



www.revistacontactototal.com
Nº. 29 | OCTUBRE 04 AL 17 DE 2017

Publicación Quincenal Gratuita

Siempre en la noticias
VANESSA RUÍZ
Su nueva faceta

Fotografía: Nader Abushhab

CONTACTO
total

"LA REVISTA QUE HABLA"

GRATIS



ABUSO DOMÉSTICO

Mitos y realidades



CUIDADO CON LAS FOBIAS

Afectan su vida



QUESO DIP

Yo recomiendo



¡EN EL NOMBRE DE DIOS!

Padre Andrés Arango

FLEXIBLE LIFE INSURANCE.



American Family Life Insurance Company ofrece MyLife, con cobertura que puede cambiar según cambie su vida. Es una forma nueva y asequible de proteger a su familia.

Sueña con todo, seguro.



John Herrera Agency

1513 W Thomas Rd

Phoenix, AZ 85015

(602) 795-4825

johnherreraagency.com



Ahora sí... ¡A comprar carro!

FESTIVAL DE ESPECIALES

* PARA MÁS DETALLES VISITE EL CONCESIONARIO Y PREGUNTE POR ENRIQUE MORENO



AVONDALE TOYOTA
10005 West Papago Freeway Avondale
AZ 85323

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



602-348-5050
Enrique Moreno

Conmigo siempre tendrán
BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES

¡Ni una más!

En este mes de octubre veremos por todos lados el símbolo internacional de la lucha contra el cáncer de seno. Sí, ese listón o lazo de color rosa que usan personas, compañías y organizaciones con el fin de crear conciencia sobre el cáncer de mama, su prevención, detección, cura y cuidados.

No hay que ignorar este tipo de mensajes que recuerdan, especialmente, a las mujeres la importancia de conocer y practicar técnicas de autoexploración mamaria, hacerse revisiones periódicas y practicarse la mamografía con el fin de detectarlo a tiempo. Un diagnóstico temprano aumenta las posibilidades de curación de esta terrible enfermedad.

Siempre estar atentas a cualquier cambio en los senos y acudir al médico en caso de detectar algo nuevo. Cambios como un bulto o masa dura y densa, inmóvil al palparlo, pezón retraído o invertido, color de la areola, textura de la piel del seno, incremento de venas visibles en uno de los senos y asimetrías en el tamaño de las mamas, entre otros.

Según cálculos de la Sociedad Americana Contra El Cáncer, para el año 2017 en Estados Unidos se diagnosticarán alrededor de 252,710 nuevos casos de cáncer de seno invasivo y alrededor de 40,610 mujeres morirán.

Sin duda, campañas como esta del lazo rosado deben contribuir a la disminución de estas cifras. saben lo que el símbolo significa, ahora a ponerlo en práctica.



CONTACTO TOTAL "LA REVISTA QUE HABLA" ES UNA PUBLICACIÓN QUINCENAL GRATUITA PRODUCIDA POR MEDIOS HISPANOS LLC.

Directora general: **DIANA GUALDRÓN**. Editor General: **GABRIEL VILLALOBOS**. Directora Creativa: **DORA INÉS VILLALOBOS A.**

Diseño: **IN HOUSE MH**. Web Master: **DIVA PRODUCTIONS**. Departamento Comercial: **LAURA SEGURA, REBECA SALAS**. Diseñador Gráfico:

CARLOS AGUILAR. Asesor editorial: **RAFAEL TIRADO**. Fotografía: **LUZ A - FOTO Y VIDEO**. Colaboradores en esta edición: **LOURDES LERMA,**

PATRICK MALONEY, BLANCA CORNEJO, DIANA PRIETO-BERNAL, RAFAEL GARCÍA Y SERGIO PÉREZ. Producción General: **SANDRA CARMONA**.

Distribución: **RED DE DISTRIBUCIÓN MEDIOS HISPANOS**.

PARA ANUNCIARSE AQUI COMUNIQUESE AL TELÉFONO 602 751 2106

CONTACTO TOTAL: PO BOX 2576 - GILBERT, AZ 85299. E-MAIL: contacto@revistacontactototal.com. TELÉFONO: 602 751 2106

www.revistacontactototal.com

El contenido de los artículos, avisos y ofertas publicitarias son responsabilidad exclusiva de sus autores, en tal sentido CONTACTO TOTAL no se responsabiliza por el contenido de los mismos. ESTÁ PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS ARTÍCULOS, ANUNCIOS, FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL PUBLICITARIO SIN PREVIA AUTORIZACIÓN DE MEDIOS HISPANOS LLC.

En esta edición

Busque este ícono en los artículos y escuche los audios en nuestra web:
www.revistacontactototal.com

ESCUCHAR 

EN LA MIRA	6
Mitos y realidades del abuso doméstico	
GENTE EN CONTACTO TOTAL	8
PRIMER PLANO	12
Padre Andrés Arango	
YO RECOMIENDO	16
Queso dip	
INMIGRACIÓN	
LO QUE USTED DEBE SABER!	18
Las redes sociales lo pueden condenar	
VIDA SEGURA	20
Mantenga su carro en optimas condiciones	
MUY PERSONAL	24
Vanessa Ruiz - Su nueva faceta	
BUENA VIDA	26
Un cuerpo alineado es sinónimo de buena salud	
DE NUESTROS CONSULADOS	28
SÍ SE PUEDE	30
Las fobias	
HERENCIA HISPANA	34
La comunidad peruana en Arizona	
PANORAMA LOCAL	36
Trámites del MVD en oficinas independientes?	
¡PARE OREJA Y APUNTE!	40
A CHAMBEAR	42
PERDIDOS Y ENCONTRADOS	45

¿LASTIMADO EN UN ACCIDENTE?

Primero llame al
Dr. Maloney
para que dirija su caso
¡No necesita abogado!



DR. PATRICK MALONEY - DIRECTOR CLINICO



**SI HA TENIDO UN ACCIDENTE DE TRABAJO
¡USTED TIENE DERECHOS!**

TRATAMIENTO POR:
Lesiones de accidente de tráfico
Lesiones en el lugar de trabajo
lesiones personales

MALONEY
CHIROPRACTIC CLINIC

Competence • Integrity • Solutions

2525 E Thomas - Suite #1
Phoenix, AZ 85016

*Estamos para
ayudarle!*

www.maloneychiropractic.net
(602) 955-2858



Mitos y realidades del abuso doméstico



Por **BLANCA CORNEJO**
BSW- Trabajadora Social
blanca.cornejo@jfcsoz.org

Octubre es el mes de la concientización de la violencia doméstica. Una buena oportunidad para contribuir con la erradicación del abuso en nuestros hogares.

La violencia doméstica es una forma de ejercer poder y control sobre alguien más utilizando algunos tipos de maltrato como abuso físico, sexual, mental, verbal, psicológico, espiritual y económico.

El abuso doméstico es una enfermedad social que se va contagiando de generación en generación creando una cadena de patrones de comportamiento en las familias.

Por años este tema ha sido un tabú que ha creado un estilo de vida no saludable en las familias de nuestra comunidad.

PUGA MASONRY & TILE

¡Las mejores opciones!

- ▶ TODO TIPO DE PISOS
- ▶ PAVERS EN CONCRETO O TRAVERTINO
- ▶ TODO EN REMODELACIÓN INTERIOR Y EXTERIOR
- ▶ COCINAS ▶ BAÑOS ▶ CHIMENEAS ▶ DRIVE WAYS

602 882 9225

 
www.pugatile.com



Usted puede tener
SU PROPIO PARAISO EN CASA
¡a precio razonable!

Hay muchísimos mitos alrededor del tema de la violencia doméstica, mitos que no ayudan a la víctima a salir del abuso, solo la oprimen más.

Estos son unos ejemplos de los mitos más conocidos:

- Es víctima de abuso por que le gusta que la golpeen
- Ella está en esa situación porque ella quiere
- Si le pega es porque algo le hizo
- El abusador es buen padre, pero golpea a la mamá de los niños
- La violencia es provocada por el alcohol y las drogas
- El abuso doméstico solo le pasa a las mujeres que tienen muchos hijos.
- El abuso doméstico solo concierne a la familia

Pero también hay realidades de la violencia doméstica a tener en cuenta:

-Una víctima de abuso generalmente es amenazada por el abusador causando muchísimo miedo, que no permite que la víctima pueda dejar la relación abusiva.

-Nadie se merece ser golpeado. Comúnmente el abusador utiliza excusas para ejercer el control, golpear y lastimar a la víctima.

-Un buen padre es aquel que respeta a todas las personas en el hogar, y respeta a su esposa o madre de sus hijos.

-Alcohol y drogas son utilizados como una excusa para golpear o abusar y después decir “no me acuerdo de nada de lo que paso”.

-Cualquier persona es propensa a pasar por abuso doméstico, no importando el nivel económico, nivel social, edad, ni cuántos hijos tiene.

- La violencia doméstica concierne a toda la comunidad. Con la ayuda y apoyo de todos, las víctimas de abuso pueden ejercer más fácilmente sus derechos y llegar a llevar una vida libre de abuso.



**Shelter With Out Walls
Refugio Sin Paredes
602-534-3087
blanca.cornejo@jfcsaz.org**

@LaTienditaCafe | latienditacafe | latienditacolombianrestaurant

La Tiendita
Colombian Restaurant



Comida y productos 100% colombianos

480-898-5546

456 W Main St, Suite A - Mesa, AZ 85201



Gente en Contacto Total

¡Vamos AZ!



Con la sensación de haber hecho historia se cumplió la primera carrera hispana de Arizona que reunió cientos de personas y grupos familiares.

Al frente de la organización estuvo Melissa Trujillo quien aparece aquí acompañada por la concejal y vicealcaldesa de Phoenix Laura Pastor.



La senadora estatal Catherine Miranda también se hizo presente. Aquí en la selfie para la posteridad junto a su esposo.

Byanca también hizo parte de la carrera, participando en la caminata MEHUG, donde también lo hicieron muchos niños con condiciones especiales.



¡La Gorra Bluetooth es el regalo perfecto!

UN REGALO

YA TIENES TU
GORRA
BLUETOOTH?

Se conecta fácilmente al teléfono inteligente o a la tableta. Escucha música, tus programas preferidos o recibe llamadas. Excelente calidad de sonido.



Gente en Contacto Total

¡Sí, acepto!

La presentadora de Azteca América, Sonia Alejandra Rivera, le dio el SI a su prometido Evan Saunders y en una espectacular boda en el salón Villa Siena de Gilbert, se juraron amor eterno.

fotografías: Alma Acosta



Los vestidos de la novia fueron diseñados por ella misma y por la modista Miruchy de los Mochis, Sinaloa. Los nuevos esposos irradian felicidad y agradecimiento para sus familias y amigos por haberlos acompañado y apoyado en esta fecha tan especial.



Después de tres años de noviazgo y un año de estar comprometidos, Sonia y Evan inician esta nueva etapa de sus vidas seguros de seguir cumpliendo las metas extraordinarias que los unieron cuando se conocieron en la época de colegio. ¡Que viva el amor!

ORIGINAL Y NOVEDOSO

OFERTA DEL MES

Sólo **\$22⁹⁹**

y la entrega es **GRATIS***

*ÁREA METROPOLITANA DE PHOENIX



PERSONALÍZALA! Con el nombre o el logo que quieras, por sólo \$8.00 adicionales.

Ordénalas en
www.tiendacontactototal.com
O llamando al
602-751-2106

Gente en Contacto Total

La parroquia de San Gregorio celebra sus 70 años de fe y le da la bienvenida al

Festival gastronómico y cultural de Colombia

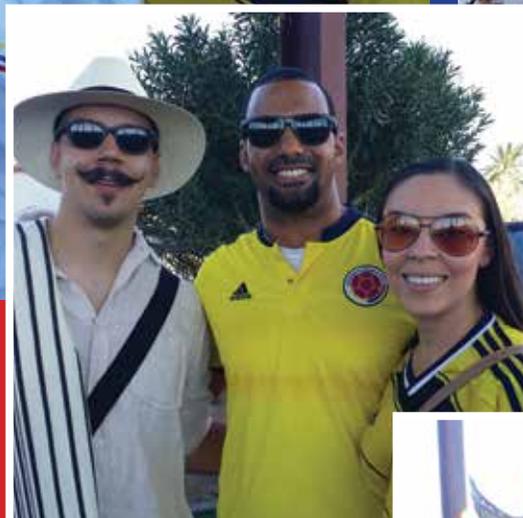
Un gran éxito para el padre Andrés Arango, el párroco de la iglesia y todos sus colaboradores. A la izquierda el padre Andrés acompañado por Rubí y Nelson Londoño, dos de los incansables organizadores. ¡Todos se lucieron!



El mejor sabor de la música colombiana estuvo a cargo de Jaleo Band y de las danzas folklóricas "Colombia Vive" que dirige Gabby Mosquera. ¡¡Sabor!!



Como una auténtica princesa guajira se presentó Gloria Bustos la dueña de Colombia Express y quien apoyo el evento.



Juan Valdez, el símbolo del café colombiano, estuvo representado por Jonathan Londoño quien aquí es acompañado de Bradley Holder y Jennifer Holder Londoño

Marcela Pardo del Restaurante La Tiendita Café luciendo un colorido y típico atuendo colombiano.



Roberto Campo llegó y no paro de bailar. ¡Estaba en su salsa!



La honestidad, el profesionalismo y la experiencia con el servicio al cliente definen perfectamente nuestro trabajo.

Somos expertos en

IMPUESTOS PERSONALES Y DE NEGOCIOS

REGISTRO Y ADMINISTRACIÓN

DE NEGOCIOS

OTROS SERVICIOS: Notario | Traducciones | Apostillas



1513 W. Thomas Rd.

Phoenix, AZ 85015

Tel: (602) 423 4883

Email: abcontinental@gmail.com

En el nombre de DIOS

En tiempos de confusión y angustia la gente busca en quien confiar, a quien seguir. En esto, el padre Andrés Arango, párroco de la iglesia de San Gregorio en Phoenix, tiene una gran ventaja. Es el sacerdote de moda en Arizona. Todos quieren estar con él. ¿Por qué es tan querido? Contacto total, la revista que habla, logró confesarlo.

CT: ¿Qué es el pecado?

Padre Andrés Arango: El pecado es todo aquello que va en contra de Dios y Dios es amor, por consecuencia todo aquello que nos debilite, todo aquello que entorpezca nuestra dignidad, es pecado.

CT: ¿Por qué hay tanta maldad en el mundo?

PAA: Porque el hombre se aleja de Dios es decir del plan del amor. Si estuviéramos en el plano del amor, existiría el respeto, la tranquilidad, la dignidad, la manera de ver la otra persona a pesar de sus diferencias. Prevalece el yo y por consecuencia actitudes violentas y egoístas.

CT: ¿Será que el mal le está ganando al bien?

PAA: No, nunca ha sido así. El bien es el que triunfa y son más las cosas buenas, pero el mal siempre es más

visible. Te lo explico la siguiente manera, tenemos una pantalla blanca grande pero tiene una mancha negra. Yo le pregunto a una persona: ¿qué ves? e inmediatamente me va a decir: "estoy viendo una mancha negra". Igual sucede entonces con el mal. Vemos el punto negro pero no vemos la cantidad de cosas buenas que existen.

CT: ¿Cuál es el mayor pecado de la iglesia?

PAA: Esa pregunta está difícil de ser respondida... pero pensándolo, tal vez el pecado mayor de la iglesia puede ser en algún momento la infidelidad. Por infidelidad quiero decir cuando dejamos de creer. Entonces, la iglesia Somos todos. Si te refieres a la iglesia como el pueblo, es cuando dejamos de creer en Dios. Cuando uno deja de creer, ya no hay compromiso, no hay testimonio, no hay entrega.

¿Por qué siguen al Padre Andrés? La comunidad responde:



"Porque es colombiano/mexicano. Es un padre moderno, dinámico, actual que atrae a los niños y jóvenes para que se involucren en la iglesia. No es el clásico padrecito aburrido de las misas. Eso lo hace único. Por eso la gente lo sigue mucho. Desde la iglesia de San Jerónimo, a Santa Ana y ahora en San Gregorio. Y por último porque es un pastor bien pero bien verraco como dicen ustedes"

Juan Salto Estrada

"El padre Andrés es un sacerdote que nos transmite la palabra de Dios de una manera sencilla, práctica, llena de amor, fe y esperanza, y esto hace que nos llegue a lo más profundo de los corazones. Con sus palabras nos llena de la bondad de Dios para guiar nuestras vidas y alcanzar la felicidad. Yo le admiro su vocación, carisma, entrega diaria y compromiso con la comunidad hispana"



Marcela Pardo



"Lo que más admiro del padre Andrés como sacerdote es su sencillez. Como persona es muy humilde a pesar de su cultura y educación. En su misión como sacerdote sabe transmitir el mensaje de la palabra de Dios con sencillez y aplicándola a nuestra vida diaria. Un sacerdote muy accesible y atento a nuestras necesidades. Además su entusiasmo y alegría es muy contagiosa. Así como su saludo de: ¿Quién vive? Animo!"

Ruby Londoño

CT: ¿Cuál debe ser la función de un sacerdote hoy con el mundo como está?

PAA: La premisa del sacerdote en el mundo de hoy es la misma que el sacerdote en el tiempo de ayer: aproximar las personas a Dios. Cuando las personas encuentran a Dios empiezan a ser iluminados por la fuerza del Evangelio que nos va a llevar a entender a los demás como familia. La persona iluminada tomará muy buenas decisiones.

CT: ¿Por qué tiene usted tanto éxito con la gente?

PAA: Difícil responderlo para no caer en la vanidad. Pero diría, la bendición de Dios. Dios actúa en cada persona y por lo menos con esa unción vamos trabajando. Lo atribuyó a que Dios actúa en mí cómo actúa en todas las personas.

CT: ¿Cómo atraer la gente joven para que esté en la religión católica?

PAA: Hay tres cosas que van de la mano, el amor, el servicio y la comunicación. Entonces cuándo el espíritu es amoroso ahí entra la amistad, el cariño.

CT: ¿Se siente usted respaldado con un Papa diferente como es el Papa Francisco?

PAA: Me siento muy respaldado y muy identificado porque es un papa

latino. Porque lo que le interesa es tener olor a pastor y el buen olor de pastor es que tenga el olor de Oveja. Entonces él es una persona cercana al pueblo. Y con eso me identifico yo.



CT: Dicen que para vivir hay que soñar, ¿Cuál es su sueño?

PAA: Un mundo mejor. Y en términos parroquiales una juventud renovada. Sueño con ver jóvenes alegres, felices, jóvenes que no estén en el flagelo de las drogas, jóvenes que puedan estar estudiando, jóvenes que puedan tener la posibilidad de desenvolverse en este país, que es la realidad dónde estamos. En otras palabras, el sueño está vivo porque hay juventud. Y juventud no es la edad, juventud es mentalidad. Así que sueño con un mundo joven donde todos tengamos siempre inspiración y ganas de vivir.

CT: ¿Cuál es el peor demonio que tienta a nuestra gente?

PAA: Diríamos hoy, el egoísmo. El egoísmo es mirar solamente hacia mí y éste es el flagelo del Siglo 21. No me interesan los demás, no me interesa el otro país, no me interesa tu situación migratoria. Entonces el flagelo es el egoísmo. Y el egoísmo se alimenta con dinero, con orgullo, con vanidad. Menos puentes, menos comunicación y en ese sentido se refuerza el egoísmo.

CT: ¿Cuál es el concepto que los católicos deberían tener siempre en su diario vivir?

PAA: Diría las palabras de un santo de muchos años atrás, Benedicto, "Ora et labora". Oración y trabajo. Hay que trabajar por un mundo mejor, hay que trabajar por un bienestar, hay que trabajar por una familia bonita. Pero también hay que orar. De la mano de Dios todo es posible. Con Dios la vida es más. Si uno quiere más, con Dios y un poco de compromiso es posible.





Super Especiales



Extracciones de
muelas del juicio

\$150

Limpieza
profunda

\$450

Rellenos
naturales

\$100 - \$130

Implantes
(las 3 unidades)

\$2,600

G r a t i s

Examen, consulta y todas las radiografías.



*¡Los
Esperamos!*

* PRESENTE LA REVISTA
CON ESTE ANUNCIO PARA
OBTENER LOS ESPECIALES

AZ DENTAL
FAMILY DENTISTRY & COSMETIC

PHOENIX: 515 N. 35th AVE. - Suite 122 | Phoenix, AZ 85009.

602-455-0505

WEST PHOENIX: 9014 W. Thomas - Suite 103 | Phoenix, AZ 85037.

623-872-9117



Yo recomiendo

ESCUCHAR 

Queso Dip

Aperitivo Favorito en Frank & Lupe's



Desde 1980, el restaurante Frank & Lupe's ha estado sirviendo deliciosos platillos caseros de la cocina mexicana contemporánea y tradicional. **Diana Prieto-Bernal** propietaria y fundadora de **Ideaz Media** nos recomienda uno de los aperitivos más populares en este lugar.



Diana Prieto-Bernal



Yo recomiendo el Queso Dip. Este aperitivo es delicioso, caliente, se derrite en la boca y el queso se estira. Este plato está hecho con queso Oaxaca, chorizo y pico de gallo. Se sirve con tortillas de harina o de maíz. Es perfecto para acompañarlo con una deliciosa margarita.

Frank and Lupe's ya cuenta con dos sedes: En Scottsdale y en Ahwatukee Arizona, recientemente inaugurada.

www.frankandlupes.com
4909 E. Chandler Blvd.
Phoenix, AZ 85048
Ahwatukee Hills Plaza
480-248-9510



www.airofficefurniture.com
f air office furniture

TODO EN MUEBLES DE OFICINA

- *Instalación
- *Remodelación
- *Venta
- *Desinstalación

- *Mantenimiento y reparación
- *Relocalización de cubículos
- *Servicio de Bodega

AIR OFFICE FURNITURE **480-459-9195**
LOS PROFESIONALES EN MUEBLES DE OFICINA

!Lo que usted debe saber!



Por lo que
escriba y diga
en las redes
sociales

**USTED SE
PUEDE
CONDENAR**

El gobierno de los Estados Unidos enfoca ahora sus esfuerzos en recopilar información de los inmigrantes vigilando lo que la gente publique en sus perfiles de Facebook, Twitter, Instagram y otros más.

Con esta decisión el Departamento de Seguridad Nacional pretende extender su sistema de registros para poder recopilar datos de cualquier inmigrante en el país. La gran novedad es que en el grupo de personas vigiladas además de quienes tienen una visa, estarán ahora los residentes permanentes y los ciudadanos naturalizados.

Esta nueva regla que ya fue publicada en el Federal Register llama a incluir “identificadores de medios sociales y alias, información identificable asociada y resultados de búsqueda” en los archivos del inmigrante en poder del DHS (Department of Homeland Security)

La medida entrará en vigencia a partir del día 18 de octubre después del periodo de comentarios públicos en los que se encuentra. Según estas nuevas normas, el gobierno ampliará sus registros con información disponible públicamente en internet o “divulgada de conformidad con los acuerdos de intercambio de información”, lo que podría referirse a acuerdos con las compañías tecnológicas y los proveedores nacionales de internet.



¡Usted está siendo vigilado!

Algo muy importante y controversial es que al tener un alcance de vigilancia tan amplio también se estará afectando a todas las personas que mantengan contacto en las redes sociales con los inmigrantes. “Esto es parte de un proceso más amplio de vigilancia de alta tecnología dijo Adam Schwartz abogado de Electronic Frontier Foundation quien además siente que “hay una tendencia creciente en el Departamento de Seguridad Nacional a husmear en las redes sociales de inmigrantes y extranjeros, y creemos que es una invasión a la privacidad que impide la libertad de expresión”

Todo esto llega después de que en mayo de 2017 el gobierno del presidente Donald Trump aprobó un nuevo cuestionario para los solicitantes de visa que requiere de una autorización para acceder a las cuentas en redes sociales por los últimos cinco años, así como información biográfica de los últimos quince años.

A partir de ahora cuando navegue por las redes sociales tenga cuidado porque puede terminar en medio de una verdadera tormenta que lo envíe fuera del país.



RESTAURANTE FAMILIAR

PLATILLOS MEXICANOS Y AMERICANOS



13530 W Van Buren St. | Ste A-104
Goodyear - AZ, 85338
Abierto desde las 6 a.m. hasta las 9 p.m.
623-925-1061




15% DESCUENTO
EN LA CUENTA
PRESENTANDO ESTE AVISO

¡Mantenga su auto en óptimas condiciones!

Consejos claves para el buen funcionamiento de su vehículo



Por **RAFAEL GARCÍA**
Dr. Mecánico
Profesional Técnico Automotriz
480-469-1208

Hoy más que nunca un auto es una inversión que representa uno o varios meses de nuestro salario y que salvo algunas excepciones se llega a recuperar su valor o a tener una ganancia extra.

Siendo un artículo de primera necesidad y de desgaste continuo en todas sus partes, el automóvil siempre requerirá de un constante cuidado y mantenimiento. ¡Cuidar de su vehículo será obligatorio y necesario! Logrará mayor durabilidad, ahorro de dinero y seguridad.

Tenemos la opción de realizarlo de dos maneras: Con mantenimiento preventivo o mantenimiento correctivo.

Preventivo:

- De bajo costo
- Programable
- Ahorra tiempo

Correctivo:

- Costo más elevado
- Imprevisto
- Obligatorio

El costo de las refacciones, el costo de la mano de obra, el tiempo en que se realice y la calidad de los repuestos, serán factores determinantes en la vida útil de nuestro auto.

Por eso es recomendable estar al pendiente de los requerimientos de nuestro auto y tener en cuenta los siguientes cuidados.

- Limpieza:

Interior, exterior y motor. ¡Presentación ante todo!

- Al Motor-Transmisión-Dirección-Diferencial:

Aceites – bandas – anticongelante – termostato – mangueras – filtros – bujías – cables.

- A la Suspensión:

Amortiguadores – gomas – bujes – lubricación – llantas – ¡Alineación y balanceo!

- Al Sistema Eléctrico:

Luces de 1/4s, direccionales, intermitentes, reversa, stops, laterales, placa, delanteras altas y bajas, de tablero.

- Sistema de carga:

Alternador – batería – banda.

- Sistema de arranque:

Marcha o motor de arranque, batería y cableado.

- Esté preparado y siempre lleve en su auto:

Un buen gato, llanta de refacción, Herramientas manuales, Señalamientos, Un extinguidor, Botiquín básico, Un par de Torres o rampas y sobre todo una buena actitud.

Recuerde que siempre estará a su servicio el Doctor mecánico. ¡Experiencia y Confiabilidad!

GRAN KERMES

LA ORGANIZACIÓN NO MÁS MUERTES – NO MORE DEATHS

invita a toda la comunidad a este evento anual para recaudar fondos.



Comida



música en vivo



Rifas



Subasta silenciosa



y mucho más



- DJ Eclipse Hispano • Concepción Jiménez • El Rayo del Sur
- José María Lobo • Lino García y su grupo Triunfo Musical • Carmen Guzmán -Dulce Canela • Mi Lo y Freddy

¡Participe y apoye esta buena causa!

Fecha: Sábado 11 de noviembre de 2017 | Hora: 11:00am-6:00pm
Lugar: Salon Hacienda Real | 4405 N. 27th Ave. Phoenix AZ 85017

1190-AM

La Estación del Talento Independiente
www.onda1190am.com

1190-AM

La Estación del Talento Independiente

*¡Escúchanos,
Tenemos algo
para ti!*

Las noticias más recientes y las entrevistas más importantes

Orientación en temas que afectan tu bolsillo

Mejora tu salud como la de tu familia

Ayuda Comunitaria y de Inmigración

Programas de ayuda al alma

Temas Políticos

El mejor show deportivo de todo el estado

Premios y concursos todas las semanas

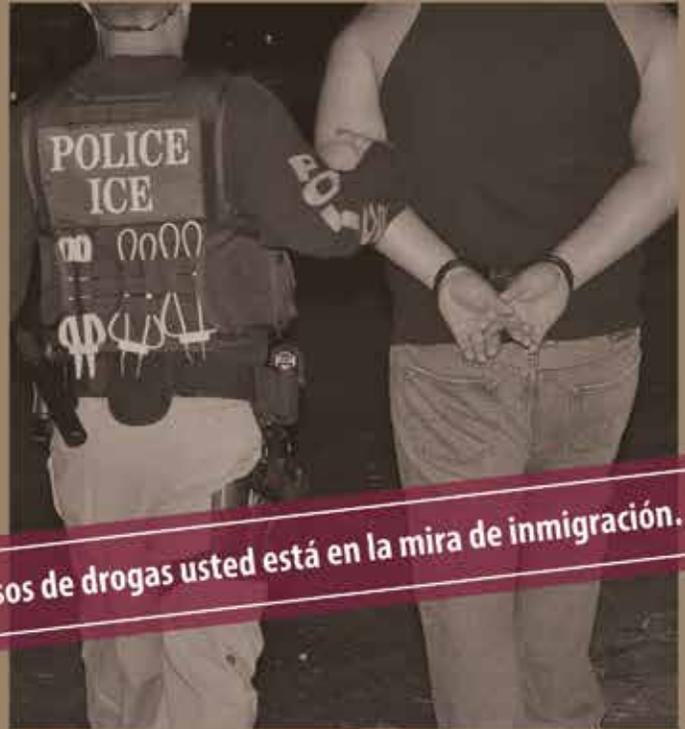
¡Pasa la voz!

www.onda1190am.com

EN CABINA **602-759-1910**

¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- * Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- * Plan de pagos
- * Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.


**RAFAEL TIRADO
& ASSOCIATES**[®]
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES
CASOS CRIMINALES

602-266-0292

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | www.tiradolaw.com

**24 HORAS AL DÍA /
7 DÍAS A LA SEMANA**
**ATENCIÓN
PERSONALIZADA**



¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES

Vanessa Ruíz

Una mujer que lleva el periodismo en la sangre

Fotografía: Archivo personal Vanessa Ruíz

Llegó a Phoenix como la presentadora de “12 News” y ahora vuelve a la universidad, pero esta vez, no como estudiante. En entrevista con Contacto Total, la revista que habla, nos cuenta de su vida, su nuevo trabajo y porque está tan feliz.

Inspirando a los futuros periodistas

Hace un par de meses se retiró del canal 12 para convertirse en la directora del bureau “borderlands” de Cronkite News, el noticiero del colegio de periodismo dentro de la ASU que sale todos los días a las 5 pm por Arizona PBS y está producido y presentado por estudiantes. “Una de las cosas que más me atrajo a la universidad fue el poder hacer diferentes trabajos y ejercer diferentes roles. También me trajeron para la presentación y producción de noticias en Arizona PBS. Aquí tengo la oportunidad de seguir ejerciendo el periodismo pero, por otra parte, también ahora estoy como educadora y profesora en la Universidad.

Su segunda vida profesional

Después de una carrera de 17 años en televisión como presentadora, reportera, productora y corresponsal, Vanessa asegura: “en el momento en que estaba pensando darle un giro a mi carrera y hacer algo más involucrado en la comunidad se presentó esta oportunidad de poder seguir trabajando aquí en Arizona, de poder hacer un impacto positivo en la comunidad. Me siento muy orgullosa de poder trabajar en la universidad y realmente me ha dado la oportunidad de vivir una segunda vida profesional y una vida que hasta el momento... estoy fascinada”.

Lo que más extraña del set de noticias

“Cuando uno es periodista, eso uno lo lleva en la sangre. Haga lo que uno haga, eso nunca morirá. Por eso me encanta este nuevo rol que tengo en la universidad porque me dan la oportunidad de estar en ambos lados. Puedo seguir practicando pero por otra parte estoy intentando educar, guiar e influir en los nuevos periodistas. Lo que extraño de estar en el set... quizás la adrenalina de cuando hay una historia de último minuto, una historia grande que uno pueda cubrir. Son esos momentos que a uno nunca se le olvidan y es la razón por la cual uno ejerce esta carrera”

El nivel periodístico de quienes se están formando

“En lo que se refiere al colegio Cronkite, que es donde estoy trabajando, me parece increíble todas las oportunidades que estos muchachos tienen hoy en día. Los veo preparados y con ganas de querer salir al mundo. Es un colegio riguroso, con unas expectativas académicas muy altas y es realmente un lugar donde yo considero que los estudiantes salen con experiencia. Además, los profesores han ejercido como periodistas y pueden compartir experiencias reales”

Orgullosa de representar a la comunidad hispana

Vanessa está muy feliz de vivir aquí y dice: “Arizona es un lugar que yo considero un regalo inesperado del universo. Yo soy originalmente de Miami, Florida y mi familia es de Colombia, estudié en España, o sea que yo me moví mucho. Después de Miami me mudé a los Ángeles y jamás me imaginé que se iba a presentar esta oportunidad de trabajar en Phoenix. Pero la vida es muy impredecible y aquí terminé. No conocía a nadie, llegué aquí sola.

Toda una serie de situaciones me han llevado a un redescubrimiento de lo que es un compromiso real con la comunidad. Yo considero que aquí puedo ser de mucha más ayuda.

Con boda en puerta

Aunque planea vivir indefinidamente en Arizona dice en medio de risas “Pero bueno, otra cosa que he aprendido de la vida: “cuando uno hace planes, Dios se ríe”.

Samuel Alpert es su novio y muy pronto su esposo. “Nos conocimos aquí en Phoenix. Un encontronazo muy inesperado. Sin buscar”. Alpert es el vicepresidente de la organización Júnior Achievement y dueño de Biztown.



Fotografía: Archivo personal Vanessa Ruíz

“El ha sido como una inspiración para mí en lo que se refiere al ámbito educativo. Y compartimos ese deseo y esa pasión por poder ayudar y educar a los muchachos”

El próximo 15 de octubre será su boda, una ceremonia muy íntima. “Estoy muy feliz, muy contenta. El universo me puso en Phoenix yo creo que por razones que en este momento yo ni siquiera me he dado cuenta”

Su compañera de mil batallas

Pero no solo Sam ocupa su corazón, también esta Croqueta, una Yorkie poodle. “Ha sido una de las bendiciones más grandes de mi vida. Es mi bebé”. Han estado juntas por más de cinco años. Desde el momento en que la conoció, Croqueta saltó a sus brazos. No estaba buscando tener un animalito pero por facebook se enteró que necesitaba un hogar y Vanessa decidió ir a su encuentro.

La periodista y ahora profesora de una de las escuelas de periodismo más prestigiosa del país expresa gratitud a sus seguidores y culmina la entrevista con estas palabras: “Siempre agradeciéndole al público y a toda la comunidad por el apoyo que me han brindado desde el principio y se los agradezco de corazón. Y aquí estamos como siempre dando la lucha y ojalá inspirando a estos nuevos futuros periodistas”



Fotografía: Archivo personal Vanessa Ruíz

Un cuerpo alineado es sinónimo de salud

La Quiropráctica y el futuro de la medicina natural

La quiropráctica tiene varios propósitos, pero uno de los enfoques principales es corregir problemas mecánicos de la columna vertebral. La columna contiene y protege a los nervios del cuerpo y por tanto, las anomalías en la alineación de la columna pueden interferir con la función natural de muchas áreas del cuerpo. La quiropráctica puede ayudar con muchos de estos problemas. El alivio del dolor, la alineación espinal y otros problemas óseos y musculares se encuentran entre los más comunes. Sin embargo, la lista no termina aquí.

La quiropráctica continua siendo investigada y más en áreas donde ésta normalmente no se consideraría efectiva. Estas investigaciones nos ofrecen una idea de lo que quizás sea parte del futuro de la quiropráctica y la medicina natural en este país. Anualmente se gastan más de \$13 mil millones de dólares en servicios de salud quiroprácticos, convirtiéndolo en el campo de la salud alternativa más amplio de Estados Unidos y no se debe subestimar su valor. Los próximos ejemplos son áreas donde se ha estudiado la quiropráctica y hemos encontrado efectos positivos en la salud de los pacientes afectados.



Por
**DR. PATRICK
A. MALONEY**
Director
Clínico de
Maloney
Chiropractic
Clinic

Parálisis facial periférica

Causa parálisis facial, trastornos del oído y problemas con la mandíbula y los músculos asociados con la función de la mandíbula.

Los quiroprácticos creamos programas de tratamiento centrados en el paciente y diseñados para mejorar el movimiento, aliviar el dolor y tratar otros temas relacionados con los nervios. El "Journal of Manipulative and Physiological Therapeutics" informó acerca de una mujer de 49 años de edad con parálisis facial periférica que recibió ajustes durante un período de 6 meses y se observaron mejorías regulares en su situación.

Pérdida Auditiva, tinnitus y vértigo

El enfoque holístico del tratamiento quiropráctico llevó a un quiropráctico a tratar a una mujer de 75 años que sufría de problemas internos de vértigo, pérdida de audición y tinnitus. Este estudio de caso concluyó que la paciente sintió alivio de todos los síntomas y su audición también mejoró.

Enfermedad Inflamatoria Intestinal (EII)

La EII y otros trastornos intestinales hacen la vida de quienes los padecen imposible. Muchos de los que sufren de estas enfermedades quieren una solución, especialmente, sin efectos secundarios. Según una encuesta, quiroprácticos de Canadá reportaron el éxito en el uso de la manipulación espinal para aliviar la EII, la colitis y otros trastornos intestinales.

Presión Sanguínea Alta

En una búsqueda constante de formas para controlar la presión arterial, los investigadores han evaluado la atención quiropráctica. Se ha informado del éxito de la manipulación de la columna como tratamiento para la hipertensión o presión arterial alta. Aunque cada caso debe ser evaluado por sus propios méritos y las generalizaciones raramente son adecuadas, el enfoque holístico puede ser digno de consideración para las personas que desean evitar los efectos secundarios habituales de la medicina convencional.

Sinusitis Crónica

A menudo, la sinusitis crónica se desarrolla cuando las vías nasales y de los senos no pueden drenar adecuadamente debido a causas físicas o nerviosas relacionadas. Si sufres de sinusitis, es posible que le interese considerar la atención quiropráctica. Un estudio de 2012 concluyó que los pacientes experimentaron un alivio de todos los síntomas después de una serie de ajustes quiroprácticos.

Calidad de Vida para las Personas con Artritis

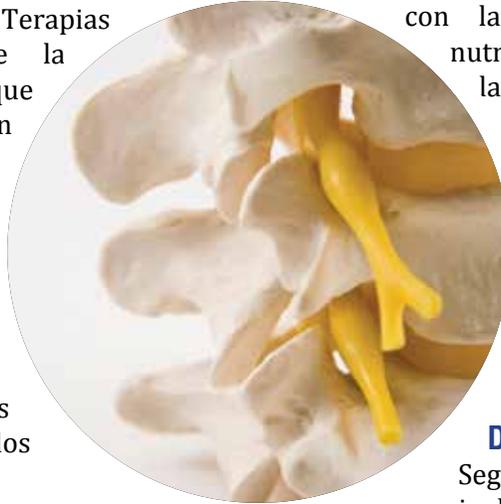
El dolor debilitante de la artritis afecta a muchos adultos mayores y existen muchas terapias. Un informe del Centro para el Estudio de Terapias Complementarias Alternativas de la Universidad de Virginia observó que los pacientes con artritis que reciben cuidados quiroprácticos disfrutaban de mejor salud que los pacientes artríticos que no lo hacen.

Malestar Premenstrual

Según estudios clínicos, el ajuste manual de la columna vertebral en combinación con terapia de tejidos blandos ha demostrado aliviar los síntomas premenstruales.

Trastorno por Déficit de Atención e Hiperactividad (TDAH)

El enfoque médico estándar utiliza medicamentos psicotrópicos, los mismos medicamentos asociados con efectos secundarios graves y, a menudo, fatales. Seguramente debe haber una mejor manera, puede que



sea la quiropráctica. Un estudio examinó el tratamiento quiropráctico de niños de 9 a 13 años, diagnosticados con TDAH. Se informó que la manipulación espinal con la administración de suplementos nutricionales mejoraba la hiperactividad, la falta de atención, la impulsividad y las dificultades de comportamiento, sociales y emocionales. Si bien este tratamiento no incluye otras variables (dieta), sí sugiere que quizás el TDAH puede responder a enfoques alternativos en lugar de la dependencia habitual de los productos farmacéuticos.

Dolores de Cabeza

Según estudios recientes, la manipulación espinal ha demostrado ser eficaz contra las migrañas y los dolores de cabeza que se originan en el cuello. La terapia manual de la columna vertebral, junto con ejercicios de cuello, fomentan mejoras en pacientes con dolores de cabeza inducidos por el cuello.

Cerrajería Garza ya abrió La casita de las llaves

COPIAS - CONTROLES - SWITCHES



3520 W. Coronado Rd. - Phoenix, AZ 85009
35 Avenida, dos calles al norte de McDowell.

602-633-2075



Garage Doors, LLC.

VENTAS, SERVICIO Y REPARACIONES.

- Mayoría de trabajos terminados en la primera visita
- Presupuestos gratis
- Reemplazo de resortes
- Puertas y abridores para garajes
- Servicio garantizado y confiable
- Servicio en todo el Valle desde el año 2000

480-650-5936
602-550-3648



DE NUESTROS CONSULADOS

Consulado de Colombia

¡Colombianos en el exterior!

Recuerden que en la embajada o consulado más cercano pueden realizar la inscripción de la cédula para participar en las elecciones del 2018.



El Ministerio de Relaciones Exteriores informa que el proceso de inscripción de cédulas de ciudadanía en los consulados de Colombia continúa vigente para que los colombianos en el exterior puedan ejercer el derecho al voto durante las elecciones para Congreso y Presidencia de la República en el 2018. Para hacerlo más fácil y optimizar tiempos, está disponible el siguiente link: <https://tramitesmre.cancilleria.gov.co/tramites/enlinea/solicitarInscripcionEnLinea.xhtml> Siga los 4 pasos y listo.



Consulado de Perú Consulado móvil peruano en Arizona ¡Este preparado!

Se comunica a la comunidad peruana que el próximo Consulado Itinerante será el sábado 4 de Noviembre, donde podrá tramitar su nuevo pasaporte biométrico, para lo cual necesita la presentación física del DNI.

Para agilizar el proceso se recomienda que antes realice el trámite de su DNI bajo previa cita con el Consulado Honorario, enviando un correo electrónico a conperphoenix@outlook.com o llamando al 480-253-9528.

Requisitos de D.N.I :

* Por primera vez: Partida de Nacimiento original y una copia, 3 fotografías tamaño pasaporte, a color, en fondo blanco y sin anteojos. Costo Giro Bancario \$7.00

* **Renovación de D.N.I.:** D.N.I. Original y una copia, 3 fotografías tamaño pasaporte a color, en fondo blanco y sin anteojos. Costo Giro bancario de \$7

Dos sobres de correo prepagado (USPS Priority Mail with delivery confirmation - correo certificado con confirmación)



**GARANTIA
30 DÍAS**

FRANCO'S APPLIANCES

VENTA DE ELECTRODOMÉSTICOS USADOS

Refrigeradores DESDE \$100	Estufas DESDE \$60	Secadoras DESDE \$60
---	---------------------------------	-----------------------------------

Nuestros precios están 60,70 y 80% por debajo de todas las tiendas

11701 N 91st. Ave. Peoria, AZ 85345. Teléfono 623-414-6940

• TRANSPORTE, ENTREGA E INSTALACIÓN DISPONIBLES •



Consulado de Guatemala



CONSULADO GENERAL DE GUATEMALA
PHOENIX, ARIZONA



EL CONSULADO TE BRINDA

Orientación Legal y Migratoria Gratuita



¿TIENES DUDAS SOBRE TU CASO
LEGAL O MIGRATORIO?

LLAMA HOY PARA HACER TU CITA
(602)-200-3660

MARTES 2-5PM
VIERNES 11-1PM

4747 N. 7TH ST SUITE 410 PHOENIX, AZ 85014

"AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD GUATEMALTECA"



Consulado de México




Información sobre donaciones a México tras sismo

El Consulado General de México en Phoenix agradece enormemente la solidaridad de la comunidad de Arizona tras el sismo ocurrido el 19 de septiembre en el Centro de México.

Si deseas realizar una donación monetaria, lo puedes hacer a través de la página web de la **Cruz Roja Mexicana** <https://cruzrojadonaciones.org/>.

Los pasos son los siguientes:

1. Entrar a la página y crear una cuenta con la información solicitada (nombre, correo y contraseña).
2. Proporcionar información de tarjeta de crédito o *Paypal*, así como el monto a donar (la cantidad es en pesos mexicanos MDN), y seleccionar la causa "SISMO 19/09/17".
3. La página confirmará que la donación ha sido realizada y expedirá un recibo.

Para quienes deseen donar en especie, lo pueden hacer a través **Amazon** en la página www.amazon.com.mx.

Los pasos a seguir son:

1. Entrar a la página y seleccionar "Fuerza México. Donar y ayudar nos une".
2. Escoger la opción "**Cruz Roja Mexicana**". Ahí encontrarán una *wishlist* que se actualiza en tiempo real de acuerdo con las necesidades de la Cruz Roja, así como las instrucciones en donde se explica cómo hacer el donativo paso a paso.

Para aquellos que están recolectando donaciones, en el siguiente enlace encontrarán un comunicado de prensa sobre las facilidades aduaneras que brinda el Servicio de Administración Tributaria (SAT) para agilizar el ingreso de donaciones a México:

https://www.gob.mx/sat/prensa/com2017_101?idiom=es

Para mayor información, puedes comunicarte al Consulado General de México en Phoenix al (602) 242-7398, (Conmutador)

Extensiones: 238, 232,253

Mi Tienda Latina

Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m. | mitiendalatina@gmail.com
1811 N. 24th St, Ste. E - Phoenix, AZ 85008

Teléfono **602 286 6422** Fax **602 286 0022**

- PRODUCTOS DE SU PAÍS
- ARGENTINOS • BRASILEÑOS
 - COLOMBIANOS • CUBANOS
 - DOMINICANOS • GUATEMALTECOS
 - HONDUREÑOS • PERUANOS
 - SALVADOREÑOS • URUGUAYOS
 - VENEZOLANOS

Aceptamos
estampillas
de comida

Paquetería a
México
y envío de
encomiendas a
Centroamérica



¿QUÉ ES UNA FOBIA Y CÓMO AFECTA TU VIDA?

Serie de dos entregas. Parte 1
Los invito a coleccionar esta serie especial sobre la fobia. En la próxima edición les hablaré sobre cómo enfrentarse a las fobias y tratamientos para desaparecerlas



Por **SERGIO PÉREZ**
PSICOTERAPEUTA
Director y fundador de la
Organización Despertando en Amor

WWW.PARAVIVIRMEJORCONSERGIO.COM
WWW.DESPERTANDOENAMOR.ORG



Bueno amigos el tema pasado fue del miedo y hoy hablamos de las fobias, que no es lo mismo un miedo a una fobia. FOBIA es una reacción, un estímulo, que ordinariamente no representa un peligro real, sin embargo, la persona que la padece suele experimentar una ansiedad irresistible y la mayor parte de las veces desconoce qué la originó. Por otro lado también está la repulsión, aversión, temor patológico ante la presencia de un ser o de un objeto o ante cierta situación que no justifique tal emoción.

Todos sabemos lo que es tener nervios, el cosquilleo en el estómago cuando la primera cita, la tensión que sentimos cuando un proyecto no sale como se ha planeado, hemos sentido como nuestro corazón late cuando estamos en peligro, la ansiedad que nos incita a actuar, que nos anima a enfrentarnos ante una situación de amenaza.

Nos ayuda a estudiar cuando sabemos que ese examen será muy difícil, o cuando estamos dando una conferencia nos pone más alerta de lo que está sucediendo alrededor, en general nos ayuda frente a una situación adversa de la vida. Pero mucho ojo, porque una cosa son nervios o hasta cierto "miedito" y otra cosa es una fobia.

Si lo que te sucede, es una fobia entonces se convierte en un problema porque evita que la enfrente a las situaciones y trastoca tu vida diaria. En este caso ya no es un asunto de "nervios", es una enfermedad relacionada por lo general con la estructura biológica y las experiencias en la vida de un individuo y, con frecuencia, son hereditarias.

Una de las fobias más comunes

Ya que me ha tocado atender a varios pacientes con esta fobia tan común. Y es el tener miedo a los aviones.

“Tengo miedo viajar en avión y por lo tanto ya no lo hago, es una sensación horrible cuando se cierra la puerta; me siento metido en una trampa. Mi corazón se acelera y sudo frío, si alguien me hace conversación me pongo tenso y empiezo a pensar: ahora si no podré salir de aquí, empiezo a perder el control, siento que estoy caminando por las paredes, mi mente está haciendo una danza loca. No es miedo a que el avión se vaya a caer, ni a las turbulencias, es solo la sensación de estar atrapado ahí. Es algo que aunque trato de controlar no puedo es algo irracional”.

Esta sería una persona claustrofóbica, una de las experiencias fóbicas más comunes en adultos que realizan actividades muy estresantes.

¿Pero qué son las fobias?

Muchas personas experimentan fobias específicas, miedos intensos o irracionales a ciertas cosas o situaciones: algunos de los más comunes son: miedo a los perros, a las alturas, a las heridas sangrantes, escaleras

eléctricas, túneles, arañas, manejar en carretera, edificios altos, al agua, entre muchas otras.

Las fobias no son únicamente miedos extremos, son miedos irracionales. Por ejemplo pueden trepar la montaña más alta, pero no pueden subir al piso # 10 de un edificio.

Los adultos con fobia comprenden que es un miedo irracional, pero el pensar en enfrentarse a los objetos o situaciones que les provocan fobia, les puede ocasionar un ataque de pánico o de ansiedad muy severo.

Las fobias se presentan en distintas formas, una fobia específica significa el miedo a algún objeto o situación determinada. Una fobia social por ejemplo, es el miedo a colocarse en una situación sumamente vergonzosa frente a los demás. Por otro lado, está la aerofobia (que frecuentemente acompaña al trastorno del pánico y que es fácil que se confunda con el hecho de tener solo miedo a los lugares demasiado abiertos). Consiste en el miedo que siente la persona de encontrarse en cualquier situación que pueda provocar un ataque de pánico de la cual le sea difícil de escapar si esta llega a ocurrir.

Bien amigos les recomiendo las terapias alternativas para atacar este tipo de padecimientos, hasta la próxima, saludos y ¡QUE LAS BENDICIONES SEAN!.



¡Yo hago de tu evento, mi evento!

L U Z A

Luz A Pro Foto & Video
602 434 3210

*Capturando tus momentos más felices
por los profesionales!*



TEMPE TARDEADA



Sunday
October 8, 2017

Noon to 8 p.m.
Free Admission

Tempe Tardeada 19° Anual Festival Hispano

Celebrando el Futuro y la
Herencia Hispana de Tempe.
¡Todos Bienvenidos!

domingo, 8 de octubre de 2017
Mediodía hasta las 8 p.m.
ENTRADA ES GRATIS

¡Música y Baile Para Todos!
Música y danza en el
escenario principal.

Actividades Gratis Para Niños
¡Artesanías celebrando la herencia hispana,
pinta-caritas, brincador inflables y
el Game Truck!

Comida
Auténtica comida mexicana en venta con
precios para toda la familia en el plaza de
comidas con aire acondicionado.

Centro Comunitario de Tempe
3500 S. Rural Rd.
(Esquina suroeste de la Avenida Southern y la Calle Rural)

www.tempe.gov/tardeada

Presented by



Media Sponsor



Coloring Contest Sponsor



Scholarship Sponsor



Food Court Sponsor



Directo de la Ciudad de México hasta Mesa, AZ.

LA MERCED

MEXICAN KITCHEN 

855 W. University Rd. Ste. 17-18
Mesa - AZ 85201

ALAMBRES



CHILAQUILES



ENCHILADAS



MOLE



DELICIOSOS POSTRES



REFRESCANTES BEBIDAS



COCHINITA PIBIL



ENTREGA A DOMICILIO GRATIS
SERVICIO DE BANQUETES

Find us on Facebook / Instagram: La Merced Arizona  

LUNES A JUEVES

9:00 a.m. - 11:00 p.m.

VIERNES Y SÁBADO

9:00 a.m. - 12:00 a.m.

DOMINGO

9:00 a.m. - 10:00 p.m.

Teléfono

480 615 5820

Fax 480 615 5829



LA COMUNIDAD PERUANA Y SU GRAN APORTE EN ARIZONA

Estando en el mes de la Herencia Hispana, donde se reconoce la importancia y el aporte de los 58.7 millones de hispanos a los Estados Unidos, quisiera destacar la contribución de los cerca de 12 mil inmigrantes peruanos que residen en el estado de Arizona.



Por FRANCISCO JAUREGUI

Miembro de la Asociación de Peruanos en Arizona (ASPEAZ)

Desde hace más de cincuenta años los primeros residentes peruanos se asentaron, principalmente, en las ciudades de

Mesa, Tempe, Phoenix y Glendale. En las últimas décadas en Avondale, Chandler, Goodyear y Scottsdale. Igualmente, en las ciudades fronterizas del estado, como Tucson,

La contribución de los peruanos en Arizona se ha expresado en el campo económico, cultural y religioso. En el campo económico, destaca la inversión de la empresa peruana “Cementos Lima”, que desde el 2011 viene operando en la ciudad de Paulden, Condado de Yavapai, a través de la planta de cementos “Drake Cement”, con una inversión de 200 millones de dólares. Igualmente, la cadena de restaurantes peruanos como “Villa Perú”, a cargo de Frida y Walter Gonzales; “El Tumi”, de Jorge Benavente; “El Chullo”, de José Ramírez; “Incas”; y, “Don Pedro”, entre otros. Asimismo, peruanos que vienen invirtiendo en el campo financiero e inmobiliario,

Prescott, Paulden, Flagstaff, Morenci y Safford, entre otros. Este flujo migratorio, además de ser externo, también es interno, ya que muchos han llegado del norte; como de California, Texas y Florida, debido a oportunidades laborales, el bajo costo de vida y factores climáticos.

como Enrique Odria; comercial, como Enrique Díaz o Ángelo Pena; y, servicios como Carlos Sáenz y David Tello. A nivel profesional, destacan los médicos, Dr. Raúl Osorio y Dr. Luis Washington, entre otros; abogados, como Vanessa Black y Aldo Castañeda, especializados en temas

Cadavid & Associates

IMMIGRATION ATTORNEYS

"Uniendo Familias un Sueño a la vez"

NO TENGA MIEDO

"Confíe en nosotros para resolver su caso de inmigración"
Su información es confidencial



Jessica M.
Cadavid Esq.
Abogada de Inmigración

CONSULTA GRATIS

602-515-8859

5055 N 12th Street, Suite 100 | Phoenix, AZ 85014

www.cadavidlaw.com

SIGANOS EN  

migratorios; docentes, como Hinsby Cadillo-Quiroz, Sonia Baldeon y Graciela Jáuregui, quien ostenta una distinción de Chicanos por la Causa, entre otros. También, periodistas de importantes medios locales como Gerardo Higginson en Univisión y Brenda Brito, Rosanna Feyerabend y el Meteorólogo, Henry Golac, en Telemundo. En la minería, destacan los Ingenieros José Gonzales y Jesús Córdova, de la empresa minera Freeport-McMoRan. Empresa que tiene la concesión del yacimiento minero Cerro Verde en Arequipa, Perú, por lo que muchos profesionales peruanos han emigrado a este estado.

En el ámbito cultural y religioso destacan los Convenios "Sister Cities" entre Tempe y Cuzco; y, Mesa y Caráz. Así como, los grupos de danzas y música: "Ballet Phoenix", "Sunqu Guadalupano", "Bailemos Perú" y "Sundance Perú", a cargo de Cecilia Fisher, Mónica Jiménez, Ana Rubino y Marali Bancesfuerte. Así mismo, a Cristófer Pereyra, Director de la Oficina de Misión Hispana de la Diócesis de Phoenix. Finalmente, las organizaciones sociales y religiosas, como la Asociación de Peruanos en Arizona y la Hermandad del "Señor de los Milagros", presididas por la Sra. Luz Marrs y el Sr. Miguel Mungia, respectivamente.

Es así como los peruanos, al igual que los hermanos de otras nacionalidades, hemos y estamos contribuyendo a este gran país, haciéndolo multicultural y multiétnico.



¿Qué tan seguro es realizar trámites de MVD en las oficinas de Proveedores Independientes o sucursales?

La respuesta es: MUY SEGURO



Por **LOURDES LERMA**
 llerma@azdot.gov
 Oficial de Información
 Pública Departamento
 de Transporte de Arizona
 (ADOT) y su División de
 Vehículos Motorizados
 (MVD)

El pasado 6 de septiembre los detectives de ADOT arrestaron a Tamica Goree, de 44 años, propietaria de Motor Vehicle Southwest en Peoria por cometer fraude con títulos de vehículos con un valor de cien mil dólares.

Una investigación criminal realizada por el Departamento de Transporte de Arizona (ADOT por sus siglas en inglés) condujo al arresto de la propietaria de una sucursal de la División de Vehículos Motorizados (MVD por sus siglas en inglés) aquí en el valle, comúnmente conocidas como Proveedores Independientes Autorizados o Third Party en inglés, ya que de manera fraudulenta utilizó títulos de vehículos para obtener préstamos de bancos y de otras instituciones por lo que se le acusó de cuatro cargos por delitos graves como engaño y planes fraudulentos.

La Oficina de Apoyo Administrativo para los Proveedores Independientes de MVD tiene un estricto control para estos negocios y en una auditoría descubrió irregularidades en el mantenimiento de la documentación por parte de la sospechosa por lo que solicitó el apoyo de los detectives de la Oficina del Inspector General de MVD que son los encargados de investigar las alegaciones de violaciones criminales. Inmediatamente MVD tomó las medidas necesarias para suspender a Goree como procesadora, clausurándole su negocio.

En la investigación se encontró que Goree de manera fraudulenta había agregado su nombre al título de un sedán Maserati 2011 y luego de manera fraudulenta removió del título el nombre del acreedor (lienholder). Entonces utilizó ese vehículo como garantía para obtener múltiples préstamos bancarios. También de manera fraudulenta usó el sistema de datos de MVD para recibir préstamos sobre un modelo más reciente de un vehículo Porsche.





Tamica Goree

“A través de monitorear constantemente los negocios de los Proveedores Independientes Autorizados para que cumplan con la ley estatal y los procedimientos de la agencia, ADOT impidió que esta persona defraudara a otros”, dijo el Director de MVD Eric Jorgensen. “Mientras trabajemos con empresas privadas para dar más opciones de servicios de MVD a nuestros clientes, también monitorearemos muy de cerca a esos negocios para proteger a los clientes y su información”.

Antes de que alguien pueda iniciar un negocio para ofrecer trámites de MVD debe pasar la revisión de antecedentes penales y completar un entrenamiento exhaustivo para asegurar que puede realizar los trámites con exactitud.

Recuerde, MVD supervisa a todos estos negocios para garantizar que se cumplan con todos los requisitos impuestos, así que tenga usted la confianza de que siempre estaremos protegiendo sus intereses. Actualmente existen 168 negocios de Proveedores Independientes en todo Arizona.

Tapicería Landin

2228 N.16 st. Phoenix, AZ 85006.

(Calle 16 y Oak)



Tapicería Landin le deja su carro como nuevo, le repara las tapas de los carros convertibles, los asientos de los barcos y motocicletas, los muebles de su casa y hasta los de su negocio.

602-505-6819 español
602-340-0401 english



¡LOS MEJORES HOT DOGS ESTILO COLOMBIANO!
 De carne, vegetariano y vegano; entre otras delicias.

4280 N Drinkwater Blvd suite 200
 Scottsdale, AZ 85251 | Teléfono (480) 426 9218
 Lunes a Sábado 11 A.M. - 8 P.M.

Domingos 12 a 4:00PM

www.simonshotdogs.net Simon's Hot Dogs [simonshotdogs](https://www.instagram.com/simonshotdogs)

TODO ARIZONA ESTÁ EN

CONTACTO total

Lunes a Viernes
11 a.m. - 1 p.m.
por la Onda 1190 am



11 AÑOS
CON LA COMUNIDAD

El programa
preferido por la
Comunidad Hispana



¡INFÓRMESE, ENTRETÉNGASE Y PARTICIPE!

NO MANCHES | **PARE OREJA Y APUNTE** | **A CHAMBEAR** |
RONCO PECHO | **SUELTE LA LENGUA** | **SERVICIOS GRATIS** |

Al aire en cabina

602-759-1910

Escúchenos en vivo

DESDE SU RADIO
1190-AM
www.onda1190am.com

A TRAVÉS DE INTERNET

+ **tunein** Rad.io
www.contactototalradio.com

Síguenos


Contacto total radio
Medios Hispanos

¡Nuestros patrocinadores ratifican sus excelentes resultados!

ANÚNCIESE 602-751-2106

BOLETOS
\$12*



BOLETOS VIP
\$100

*PRECIO DE INTERNET, MÁS EN LA PUERTA

OCTUBRE 14 y 15 ★ 11AM-7PM
SALT RIVER FIELDS ★ SCOTTSDALE

Localizado en la salida del freeway 101 e Indian Bend

• \$2 TACOS TODO EL FIN DE SEMANA •

MAS DE 50 RESTAURANTES Y TROCAS DE COMIDA

MARGARITAS & CERVEZAS | CARPA
VIP

COMPETENCIA DE COMER CHILES PICOSOS

ZONA LUCHA LIBRE
DE NIÑOS BY HANGOVER OVER

EXPOSICIÓN DE MÁS DE 100 TEQUILAS

BANDAS EN VIVO Y MÁS

REINADO DE CHIHUAHUAS

WWW.AZTACOFESTIVAL.COM



Pare Oreja y Apunte

DESDE \$10
20 PALABRAS

Bicicleta para niña en excelente condición

Modelos Electra de alta gama. Tiene ruedas de 20 pulgadas por lo que funciona para las edades de 5-9 años. \$100. Envíe texto o llame al **602-540-8445**

Vendo café colombiano "Costal Café Trade". Distribuidor autorizado. Mayor información: **Olga Zapata. 480-201-4189**
Email: olgazapata85@hotmail.com

¿Necesita un abogado de inmigración? En Cadavid y Asociados le ayudamos. Consultas GRATIS. La abogada Jessica Cadavid cuenta con la experiencia para asesorarlo. Toda su información es confidencial. **602-515-8859.**

ELECTRODOMÉSTICOS. REPARACIÓN Y VENTA. Usados con garantía y excelentes precios. Estufas, lavadoras, secadoras y refrigeradoras. **623-414-6940.** Estamos en Peoria por la Avenida 91 y la Grand.

Vendo trapeadoras, escobas y recogedores. Soy Marco. Teléfono **602-315-2415.**

Somos distribuidores de los productos y aceites esenciales DoTerra. ¡Llámenos!. **602-460-8487.**

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE



COLOMBIA Express...
12313 N.W. Grand Ave. Ste. D. El Mirage - AZ 85335
Lunes a sábado: 10:00am a 7:00pm / Domingo: 10:00am a 3:00pm
Tel.: **623-271-7405** | Fax: **623-271-9083**

SERVICIO DE NOTARIO - ENVIOS DE DINERO A MEXICO, CENTRO Y SURAMERICA.
Envío de Paquetes y sobres a México, Colombia, Guatemala, El Salvador, etc. Recargas telefónicas nacionales e internacionales. Pago de billes nacionales e internacionales. Copias y fax | Comida colombiana.

GNC Bazaar
La tienda de liquidación donde encuentra todo lo que necesita para su hogar. Artículos de plomería, herramientas, puertas, electrodomésticos, luces y mucho más. Descuentos del 35% hasta el 75%. Visítenos en 3302 W. Van Buren St. Phoenix AZ. (en la plaza de la Ave 35 y Van Buren).
602-278-0868



SE VENDE CÁMARA PROFESIONAL DE VÍDEO.
Marca Panasonic. Referencia AG-HVX 200 AP. Incluye tarjeta de memoria. En perfecta condición y en su caja original. Muy poco uso. Enviar texto o llamar al **602-751-2106**

VENDO UN TERRENO Y UNA CASA EN PUERTO PEÑASCO. Recién remodelada, dos recamaras y un baño. A 10 minutos de la playa. Mayor información. **480-748-5941**

TALLER DE JOYERÍA. Reparación de oro y plata al instante. Reparamos relojes. Baterías para relojes y para alarmas de autos. El Centro Mercado latino. 43 Ave e Indian School. **602-921-2791**

EMBROIDERY GRAPHIC DESIGN
Business Cards - Flyers
Banners - Stickers - Magnets
Car Graphics - Floor Graphics
Windows Graphics - Wall Graphics

602 388 2306
480 371 0694

Diseños Bordados

Mercado de los Cielos - 7537 W Thomas Rd - Store C7-C14 - Phoenix, Arizona - 85033

Luty Group
CELLPHONE REPAIR & SALES
REPARACIÓN Y VENTA DE CELULARES Y TABLETAS
Venta de accesorios. Desbloqueamos cualquier celular y quitamos cuentas de google.

602-380-9456
4225 W. Indian School Ave,
Phoenix AZ 85019 Espacio A1
Adentro de El Centro Mercado

Pare Oreja y Apunte

DESDE

\$10
20 PALABRAS



NOSOTROS IMPRIMIMOS

- TARJETAS PERSONALES • BANDERAS GIGANTES
- TARJETAS FESTIVAS • ITEMS PROMOCIONALES
- IMANES DE REFRIGERADOR • TARJETAS POSTALES
- LETRAS EN VINILO • IMANES DE AUTO
- ROTULACIÓN DE AUTOS

480.302.1064
ARIZONAPRINTSHOP.COM 1533 N ALMA SCHOOL RD MESA AZ 85201

SERVICIO RÁPIDO Y AMIGABLE

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE



LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VENI

PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL 602-751-2106

Lunes a Sábado 10:30-6



OPEN
Abierto todo el año

RENTA Y VENTA LLC

DISFRACES, MAQUILLAJE, NOVEDADES
MÁSCARAS, SOMBREROS, PELUCAS, BARBAS
ARMAS, ZOMBIS, SUPERHEROES, STEAMPUNK

2820 E. University Dr. Mesa, AZ 85213
480.654.5113 www.azcostumeshop.com

GORRAS BLUETOOTH.

Perfectas para hablar por teléfono o escuchar música. En su color favorito. Sólo \$22.99.
602-751-2106. 480-748-5941

Raw & Unfiltered



Gold Bee

MIEL DE ABEJA
BEE HONEY
PURE NATURAL

AUTHORIZED DISTRIBUTOR

PRODUCT OF USA

S.elandariego@live.com 602-621-9419

VENDO CAJAS DE CARTÓN DE 12X12X12. Casi nuevas y en perfecto estado. Más de 400 cajas. \$0.50c cada una. Interesados en comprar de 10 cajas en adelante, enviar texto o llamar al 602-751-2106.



QUESO MENONITA
de Casas Grandes,
Chihuahua.

Lydia
602-810-6241

**PRODUCTO LOCAL:
MIEL PURA, POLEN Y
JALEA REAL
100% NATURAL**



Beneficios para su salud.
2520 N. 16th st. Phx.
AZ 85006.
Griselda 602 332 5484



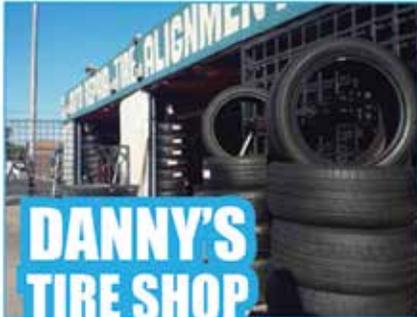
**VALENTINA'S MATTRESS
COLCHONES**

Tenemos diferentes estilos,
calidad y marcas. Bodega.
480- 282- 3270
602- 718-0816

BUSQUE / OFREZCA TRABAJO
Y/O SERVICIOS

**LOS
CLASIFICADOS
QUE ¡SI SE VEN!**

**PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL 602-751-2106**



**DANNY'S
TIRE SHOP**

MECÁNICA EN GENERAL

- Suspensión • Alineación
- Tune ups • Frenos
y mucho más.

2529 E McDowell Rd.
Phoenix - AZ 85008

602-275-9315

Necesito personal o maestros albañiles que sepan hacer chimeneas, poner piedra, estaco, bardas, todo tipo de albañilería. Sueldo según experiencia. Buena aptitud y disponibilidad inmediata. También se necesitan grupos para poner pavers. Trabajo de tiempo completo. Favor de llamar al **602-882-9225**. Preguntar por Miguel Hernández.

Fotografía y video para todas las ocasiones. Quinceañeras, Bodas, Cumpleaños, etc. Servicio profesional y los mejores precios. **(602) 434-3210**.

Handyman con experiencia en: Pintura, "drywall", textura, estuco, plomería, carpintería, baldosa, acabados en concreto, pisos laminados y de madera y más. Teléfono **623-225-5140**.

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD AUTOMOTRÍZ



SERVICIO A DOMICILIO
DR. MECÁNICO 602-435-4578

Motores, cabezas, bandas de tiempo, emisiones, tune ups, bombas de agua y gasolina. Alternadores, arranques, tableros, elevadores eléctricos, columnas quebradas, luces, frenos, clutch, encendidos, mantenimiento preventivo y correctivo.

**PROFESIONAL
TÉCNICO CERTIFICADO
40 AÑOS DE EXPERIENCIA**

Puertas de garaje. Mantenimiento, servicio, reparación y puertas nuevas para todos los presupuestos. **480-650-5936**.

¿Tiene problemas con su aire acondicionado? Flash Aire Acondicionado y Calefacción le hace mantenimiento y reparación; maquinas nuevas y servicio profesional. Tenemos licencia y experiencia en todo el Valle. Llame ya **(480) 297-2738**.

Tapicería Landín. Tapicería para carros, motos, barcos y muebles de su casa o negocio. **Pregunte por los especiales para clientes de la revista Contacto Total.** Presupuesto gratis **(602) 505-6819**.

Palafox Carpet Cleaning. Servicio profesional de limpieza de alfombras, impieza de sillones, detallado de interiores de autos. Presupuestos gratis. **480-580-1406**.

**20 palabras por
10 dolares.
¡Anunciate!**

Electricista y sistemas de seguridad. Hacemos todo tipo de instalaciones nuevas, remodelaciones y reparaciones. También instalamos cámaras de vigilancia y sistemas de seguridad residencial y comercial. **602-721-9736**

POSICIONES DE LIMPIEZA DISPONIBLES Compañía de limpieza está contratando personal con experiencia en limpieza en el área de Phoenix y alrededores. Tiempo Completo y medio Tiempo. Contáctenos por llamada o mensaje de texto al **480-599 0478** y aplique **en persona en nuestra oficina 2030 W. Desert Cove Ave. Phoenix, AZ 85029.**

Transportación propia. Checamos elegibilidad para trabajar en los estados unidos a través de e-verify. referencias requeridas.

Handyman. Reparaciones y construcciones. pequeñas o grandes en casas o negocios. Tile, electricidad, plomería, drywall, carpintería, techos, etc. 30 años de experiencia. Precios módicos. Oscar **602-486- 4483**

Restaurante mexicano de Mesa busca meseras con experiencia. Preferiblemente bilingües. **(480) 615-5820**.

Plomería comercial y residencial. Somos expertos. Servicio de emergencia las 24 horas. **480-389-7581**.



SOBADORA ATENDIENDOLE

- * Empachos * Matriz * Mollera
 - * Estrés * Anginas * Torceduras
 - * Dolor de cuello * Cintura
 - * Nervio Ciático * Tendones
- Llamar al **602 621 9419**

FUMIGACIONES DOMÉSTICAS | EXPERTOS CONTROLANDO PLAGAS



- Chinchos ■ Cucarachas ■ Pulgas ■ Garrapatas
- Escorpiones ■ Arañas ■ Hormigas



NO CONTRATOS - PRECIOS RAZONABLES

602-303-7927



Reparación profesional automotriz

Elevadores eléctricos-Luces de autos, trocas y trailas-Cortos- Tableros-Amortiguadores-Bombas de agua y gasolina-Flechas-Bandas y cadenas de tiempo-Calentamientos-Alternadores-Marchas-Tune ups-Columnas quebradas. Diagnóstico por computadora.

Mantenimiento preventivo y correctivo

Problemas eléctricos y mecánicos

RAFAEL GARCÍA. 40 AÑOS DE EXPERIENCIA. 480-469-1208



La compañía

ALL CLEANING SERVICES

está buscando personal para limpieza de casas 480-528-9422. Preferiblemente que vivan en las áreas de Mesa, Gilbert o Chandler. Las personas interesadas pueden llamar al **480-204-1131**



PACMAN PLUMBING SERVICES

Plomería Comercial y Residencial



- LINE
- GAS
- WATER
- DRAIN

480-389-7581

EMERGENCIA LAS 24 HORAS
pacmanplumbing2017@gmail.com

HARTLEY STUDIO

FOTOGRAFÍA Y VIDEO
PARA TODA CLASE DE EVENTOS

623-216-0681 602-754-1118

imeldahartley@gmail.com

LAWN SERVICE

MANTENIMIENTO DE CÉSPED

Irrigación - limpieza de escombros
poda de árboles y arbustos

Irrigation - yard cleaning - tree and bushes trimming service

Estimados **GRATIS**

Hilario 480-233-1113

BUSQUE / OFREZCA TRABAJO
Y/O SERVICIOS

LOS
CLASIFICADOS
QUE ¡SI SE VEN!

PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL 602-751-2106

Si no sabes cómo hacerlo

ven y nosotros te asesoramos con todos los trámites necesarios
PARA ESTAR AL DÍA CON TUS IMPUESTOS



VERDADERA ASESORIA EN IMPUESTOS
623 245 2424

**OFICINAS EN TODO EL VALLE DE PHOENIX
AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD HISPANA**

**WEST PHOENIX
OFICINA
PRINCIPAL**
5820 W. Thomas Rd.
Phoenix, AZ 85031
623 245 2424

MESA 1
444 W. Main St. Suite 3
Mesa, AZ 85201
480 464 0101

MESA 2
1116 S Stapley Rd.
Suite 105
Mesa, AZ 85205
480 464 1414

**NORTH EAST DE
PHOENIX**
2819 N. 24TH St.
Phoenix, AZ 85008
602 224 0111

SOUTH
925 W Southern Ave.
Suite 122
Phoenix, AZ 85041
602 305 9700

EAST DE PHOENIX
1811 N. 24TH St.
Suite H
Phoenix, AZ 85008
602 275 8989

WEST
3223 W Indian School,
Suite 104
Mesa, AZ 85205
602 274 2525

GLENDALE
6742 W Camelback Rd.
Glendale, AZ 85033
623 873 3838

OFICINA NUEVA
3445 W Glendale Ave.
Suite 8
Glendale, AZ 85051
602 249 7777

Perdidos y Encontrados

PERDIDOS

QUEREMOS ENCONTRAR A STORMY

Hay de recompensa por su devolución sana y salva. Esta perrita se perdió en la 102 Ave & Southern en Tolleson. Es una Yorkie que no puede ver por uno de sus ojos, tiene problemas neurológicos, necesita con urgencia medicamentos y requiere comida especial. Tiene microchip y está esterilizada y pesa alrededor de 6 libras.

Si la encuentra por favor llamar a **602-690-6660** o **480-245-9203**.



CHIHUAHUA YORKIE PERDIDA EN MESA

Esta es BB que desapareció desde 09/02. Ella es una chihuahua yorkie de colores negro y marrón. Llevaba un cuello de cebra. Se perdió cerca de Dobson y Guadalupe. Se ofrece recompensa si se encuentra. **480-238-6218**



*Si algo se le perdió...
búsquelo aquí;
Si algo se encontró...*

**¡ANÚNCIELO GRATIS!
SÓLO EN ESTA SECCIÓN**

Camioneta desaparecida

Hace unas semanas a Rufino le robaron su "troca". Es una **Nissan 97 blanca** con camper blanco. Defensa niquelada. Tiene dos tubos de 8" parados a los lados. El robo ocurrió en la avenida 51 e Indian School en el estacionamiento de Walmart.

Si usted ve un vehiculo con estas características comuníquese al **602-730-8665**.

Llaves perdidas en el Lago Saguaro.

El domingo 20 de agosto se me perdieron las llaves de mi bote en el área de la rampa 1 de "Saguaro Lake". Si usted las encontró, le agradezco me las regrese. **602-570-3010**.

Perdí bolsa con mis documentos.

Mi nombre es María Alejandra Illescas y extravié mi bolsa que tenía el pasaporte, mi

credencial de elector, licencia de manejo mexicana, tarjetas de crédito y dinero en efectivo. El 24 de mayo me percaté que había desaparecido. Llamar al **956-771-7501**.

ESTA MALETA o maletín color vino tinto fue encontrada en el estacionamiento de Toys'r us ubicado en Mesa en el área de Superstition por la Power y el 60. Contiene documentos a nombre de Ángel Morales y también ropa. Si la reconoce o sabe quién es su propietario comuníquese a Contacto Total al **602-751-2106**.



PEQUEÑO PERRO BLANCO ENCONTRADO

Este cachorro con orejas color marrón fue encontrado el domingo, 9 de julio por la 24 y Carlise en Desert Hills. Estaba caminando al lado de la carretera rumbo al norte sin collar y muy deshidratado. Llame o envíe un mensaje de texto si es suyo. **480-261-7393**



2 PERROS ENCONTRADOS

Parecen de la raza yorkie o silky terrier. Estaban alrededor de avenida 84 entre Glendale y Bethany Home. Muy buenos perros. Por favor llame al **602-312-9461**.

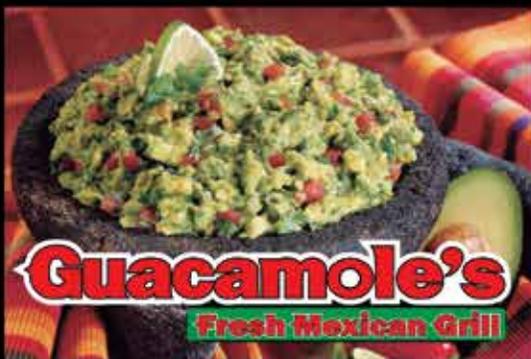
ENCONTRADOS

Perro encontrado cerca de la calle 7 y Dunlap. Es una hembra, color tan pequeña. Tenía etiquetas y se ve bien cuidada pero al llamar, el número está desconectado. Si ella es suya, por favor llame al teléfono **602-943-4883**.

Encontrado Chihuahua mix por la calle 40 e Indian School. Mi vecino encontró un perro chihuahua, macho mezcla de moreno y blanco. Llevaba un collar, pero no etiquetas ni fichas. Espero regrese a su casa rápidamente. **480-390-7329**.

PERRITA CHIHUAHUA ENCONTRADA

Fue encontrada el viernes 7 de julio por Stapley y University. Ella es negra con algunas marcas de bronceado y pelos grises a lo largo de su espalda. Es muy cariñosa. No tenía un collar o microchip. **480-202-7881**.

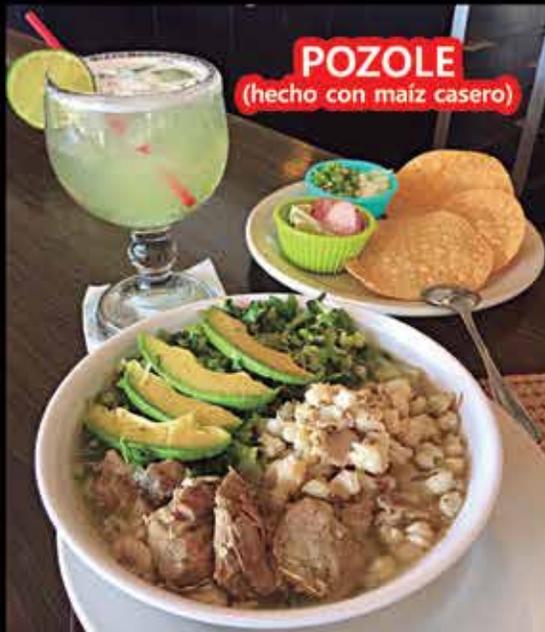


101 E. McDowell Rd. Phoenix AZ 85004
 (McDowell y Central)
 602-253-0803



www.guacamolesgrill.com

Comida típica de Acapulco, Guerrero, con sabor casero.



POZOLE
 (hecho con maíz casero)

* **SOPAS**
 Caldo de res
 Menudo
 Pozole

* **MARISCOS**
 7 mares
 Ceviche de camarón
 Campechana
 Mojarra frita

* **BARBACOA DE RES**



SIETE MARES

* **Aguas Frescas con Fruta Natural**



BEBIDAS

* **Jugos de Frutas y Verduras Frescas**

* **DESAYUNOS:**
 Chilaquiles,
 Huevo con chorizo,
 Huevos rancheros.



LICORES Y COCTELES



CEVICHE

* **ANTOJITOS MEXICANOS:** Tamales en hoja de plátano, Fajitas de pollo, de res y de camarón.

Venga y disfrute de nuestra gran variedad de platillos!

Abrimos todos los días: Lunes-Sábado 8 a.m. - 9 p.m. | Domingo 9 a.m.-7 p.m.

Las familias fuertes no se separan pero si se transforman.

Con Daniel Rodríguez, un abogado con experiencia, pasión y confianza, su caso estará en buenas manos y el mejor interés de su familia será protegido.



DANIEL A. RODRIGUEZ
— LAW OFFICES —

CON NOSOTROS, ERES FAMILIA

Práctica en Derecho de Familia

Divorcio

Custodia

Manutención de niños

Tutela

Adopciones

Cartas poder

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

1601 North 7th Street, Ste. 350

Phoenix, AZ 85006



¿Pensando en comprar vivienda?

LLÁMEME Y LE AYUDO A CONSEGUIR EL PRÉSTAMO

- * AGILIDAD EN LOS TRÁMITES
- * COSTOS COMPETITIVOS
- * MAYOR FLEXIBILIDAD EN LA CALIFICACIÓN
- * PRÉSTAMOS CON PERMISOS DE TRABAJO
- * PROGRAMAS DE ASISTENCIA DISPONIBLES PARA SU ENGANCHE Y/O GASTOS DE CIERRE.
- * PRESTAMOS FHA DESDE 520 PUNTOS
(NO APLICA PARA PROGRAMAS DE ASISTENCIA, APLICAN RESTRICCIONES).

¡DIFERENTES OPCIONES PARA USTED!

Juan Raúl Fimbres
480-593-6193



¡LLÁMENOS YA!

Prestamista de Hipotecas | jfimbres@alliancehomeloans.com
Celular (480) 593 6193 | Fax (602) 845 4488 | Directo (480) 593 6193
Nueva oficina: 4505 E. Chandler Blvd, Suite 155 - Phoenix, Az. 85048
Aplique on line en: alliancehomeloans.com/jfimbres